

**DRINGLICHKEITSMABNAHME BEI  
GEFAHR IM VERZUG DES  
LANDESHAUPTMANNES  
Nr. 48/2020 vom 23.10.2020****Außerordentliche Maßnahmen im Bereich  
der Fristen und Fristverlängerungen****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8, Absatz 1, Ziffern 13, 19, 25, 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2, des Autonomiestatuts auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3;
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020;
- die Dekrete des Präsidenten der Region Trentino- Südtirol Nr. 16 vom 10. März 2020 und Nr. 33 vom 13. Juli 2020;
- das Landesgesetz Nr. 13 vom 11. August 1997;
- das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9;
- die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 41/2020 vom 13.10.2020;

**IN ANBETRACHT DER TATSACHEN**

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 7. Oktober 2020 der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID-19, welcher ursprünglich durch einen Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020 ausgerufen wurde, bis zum 31. Jänner 2021 verlängert worden ist;
- dass mit dem Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020 Maßnahmen zur Beschränkung der Freizügigkeit und der Menschenansammlungen eingeführt wurden, wodurch ein reibungsloser Ablauf der für den 3. Mai 2020 geplanten Wahlen unmöglich gemacht wurde;

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE ED URGENTE****N. 48/2020 del 23.10.2020****Misure straordinarie in materia di termini e  
proroghe****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25, 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10 e l'articolo 52, comma 2, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- il DPCM del 9 marzo 2020;
- i decreti del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige, n. 16 del 10 marzo 2020 e n. 33 del 13 luglio 2020;
- la legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13;
- la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9;
- l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 41 del 13.10.2020;

**CONSTATATO**

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 7 ottobre 2020 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da virus COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 31 gennaio 2021;
- che il DPCM del 9 marzo 2020 ha introdotto misure atte a limitare gli spostamenti e i possibili assembramenti, rendendo impossibile il regolare svolgimento delle consultazioni elettorali previste per il giorno 3 maggio 2020;



- dass mit Dekret des Präsidenten der Autonomen Region Trentino- Südtirol Nr. 33 vom 13. Juli 2020 ein neuer Termin für die Kundmachung der Wahlausschreibung zur Wahl der Bürgermeister und Gemeinderäte auf den 20. bis 21. September 2020 festgelegt wurde;
- dass, laut Artikel 8 des Landesgesetzes vom 16. April 2020, Nr. 3, die im Sinne von Artikel 115 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestellten Gemeindebaukommissionen bis spätestens 6. November 2020 die Funktion der Gemeindekommission für Raum und Landschaft laut Artikel 4 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, übernehmen können;
- dass die Verschiebung des Wahlganges es unmöglich gemacht hat, innerhalb der obgenannten Fristen die Mitglieder der neuen Gemeindekommissionen für Raum und Landschaft zu ernennen, welche gemäß Art. 4 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 vom Gemeinderat für die Dauer seiner Amtszeit ernannt werden müssen;
- dass mit Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 41 vom 13.10.2020 die Amtszeit der Gemeindebaukommissionen verlängert worden sind und dass es sich als notwendig erwiesen hat, einige Änderungen und Präzisierungen hinzuzufügen;
- che con decreto del Presidente della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 33 del 13 luglio 2020 è stata fissata per i giorni del 20-21 settembre 2020 la convocazione dei comizi elettorali per l'elezione dei sindaci e dei consigli comunali;
- che, in base all'articolo 8 della legge provinciale 16 aprile 2020, n. 3, le Commissioni edilizie comunali nominate ai sensi dell'articolo 115 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, possono svolgere le funzioni delle Commissioni comunali per il territorio ed il paesaggio, di cui all'articolo 4 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 al più tardi fino al 6 novembre 2020;
- che il rinvio del turno elettorale ha reso impossibile procedere nei termini sopra indicati alla nomina dei membri delle nuove Commissioni comunali per il territorio ed il paesaggio, che, in base all'art. 4 della legge provinciale n. 9 del 10 luglio 2018 devono essere nominati dal Consiglio comunale per la sua durata in carica;
- che con l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 41 del 13.10.2020 sono stati prorogati i termini di validità delle Commissioni edilizie comunali, ma che si è rivelato necessario apportare alcune modifiche e precisazioni a quanto ivi disposto;

### WIDERRUFT

die eigene Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr in Verzug Nr. 41/2020 vom 13.10.2020

### REVOCA

la propria ordinanza contingibile e urgente n. 41/2020 del 13.10.2020

### UND VERORDNET

- 1) die im Sinne von Artikel 115 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestellten Gemeindebaukommissionen übernehmen die Funktion der Gemeindekommission für Raum und Landschaft laut Artikel 4 und die Funktion der Kommission laut Artikel 68 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 bis zum 31. Dezember 2020 und jedenfalls bis zur Ernennung der Mitglieder dieser Kommissionen durch die Gemeinderäte, die im Zuge der allgemeinen Gemeinderatswahlen des Jahres 2020 gewählt wurden, oder in anschließenden Wahlen gewählt werden.

### E ORDINA

- 1) le Commissioni edilizie comunali costituite ai sensi dell'articolo 115 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, svolgono le funzioni delle Commissioni comunali per il territorio ed il paesaggio di cui all'articolo 4 e delle commissioni di cui all'articolo 68, comma 1, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 fino al 31 dicembre 2020, e comunque fino alla nomina dei componenti di tali commissioni da parte dei Consigli comunali eletti in occasione delle elezioni generali dei consigli comunali dell'anno 2020 o che saranno eletti in occasione di elezioni successive.



Den Vorsitz übernimmt dabei der Bürgermeister oder die Bürgermeisterin, die im Zuge der allgemeinen Gemeinderatswahlen des Jahres 2020 gewählt wurden oder in anschließenden Wahlen gewählt werden, oder eine von ihnen beauftragte Person;

- 2) bis zum 31. Dezember 2020 und jedenfalls bis zur Genehmigung der Gemeindebauordnungen gemäß Artikel 21 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, gilt Folgendes:
- a) die Bestimmungen zur Festlegung der Arbeitsweise der Gemeindebaukommission gemäß den bis zum 30. Juni 2020 geltenden Gemeindebauordnungen bleiben aufrecht; alle übrigen Bestimmungen dieser Gemeindebauordnungen bleiben aufrecht, soweit sie mit den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 und den erlassenen Durchführungsbestimmungen im Einklang stehen;
  - b) sämtliche Anträge auf Erlass der Baugenehmigung gemäß Artikel 72 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 müssen von der Gemeindebaukommission geprüft werden.

Die Bestimmungen der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme sind sofort wirksam.

Die vorliegende Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen und im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist, sowie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Autonome Provinz Bozen übermittelt.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte des COVID-19 Notstandes

Le funzioni del presidente sono svolte dalla sindaca eletta o dal sindaco eletto in occasione delle elezioni generali dei consigli comunali dell'anno 2020 o in occasione di elezioni successive, o da un suo delegato o una sua delegata;

- 2) fino al 31 dicembre 2020 e comunque fino all'approvazione dei regolamenti edilizi comunali di cui all'articolo 21, comma 5, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 vengono applicate le seguenti norme:
- a) restano valide le disposizioni relative al funzionamento della commissione edilizia comunale di cui ai regolamenti edilizi comunali vigenti fino al 30 giugno 2020; le ulteriori disposizioni di tali regolamenti edilizi restano valide, a condizione che siano conformi alle disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e dei regolamenti di esecuzione adottati;
  - b) tutte le domande finalizzate al rilascio del permesso di costruire ai sensi dell'articolo 72, comma 1 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, devono essere esaminate dalla commissione edilizia comunale.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

La presente ordinanza viene pubblicata sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano, in quanto diretta alla collettività, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale del 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini, e trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri, al Commissario del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Il Presidente della Provincia e Commissario Speciale per l'emergenza COVID-19